



JANÓW LUBELSKI

PODSTREFA TARNOBRZESKIEJ
SPECJALNEJ STREFY EKONOMICZNEJ

INWESTUJ Z ULGĄ INVEST AND BENEFIT



Janów Lubelski

KATALOG OFERT INWESTYCYJNYCH
INVESTMENT-PORTFOLIO CATALOGUE

Janów Lubelski

OGÓLNE DANE LICZBOWE O GMINIE I MIEŚCIE:

Janów Lubelski to malownicze miasto powiatowe położone w południowo-zachodniej części województwa lubelskiego. Jest to centrum gospodarcze, edukacyjne i kulturalne subregionu.

Powierzchnia w ha:	17 824
Liczba mieszkańców gminy:	16 217
Liczba mieszkańców miasta:	11 956
Ludność w gminie w wieku produkcyjnym:	10 562

Źródło: Urząd Miasta Janów Lubelski, stan na 31.12.2014

Liczba osób bezrobotnych w okolicach Janowa Lubelskiego:

łącznie	19 556
powiat janowski	3 410
powiat kraśnicki	6 181
powiat nizański	5 649
powiat biłgorajski	4 316

Stopa bezrobocia:

Polska	10,8%
mazowieckie	9,3%
lubelskie	12,0%
powiat janowski	12,4%

Źródło: Powiatowe i Wojewódzkie Urzędy Pracy, stan na dzień 31.05.2015

Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (PLN)

Polska	3 877
mazowieckie	4 773
lubelskie	3 489
powiat janowski	3 100

Źródło: GUS, na koniec 2013 r.

Przez gminę Janów Lubelski przebiegają dwie drogi krajowe:

- ◆ Droga krajowa nr 19 (w 2020 r. droga szybkiego ruchu S19)
- ◆ Droga krajowa nr 74

Takie położenie gminy pozwala na bardzo dobre połączenie z miastami wojewódzkimi: Rzeszowem i Lublinem, takimi aglomeracjami jak Warszawa, czy Kraków, jak również z przejściami granicznymi z Ukrainą, Białorusią i Słowacją.

Odległości od dużych ośrodków miejskich

Lublin	75 km
Rzeszów	85 km
Warszawa	251 km
Kraków	243 km



Odległości od wybranych przejść granicznych

BIAŁORUŚ	Terespol: 240 km
	Kuźnica: 385 km
UKRAINA	Hrebenne: 130 km
	Zosin: 140 km
SŁOWACJA	Barwinek: 180 km
CZECHY	Cieszyn: 380 km
LITWA	Ogrodniki: 450 km
NIEMCY	Zgorzelec: 640 km
	Słubice: 650 km

Najbliższe lotniska

Świdnik	85 km (woj. lubelskie)
Jasionka	80 km (woj. podkarpackie)
Warszawa	247 km (woj. mazowieckie)
Kraków	260 km (woj. małopolskie)

Distances to selected border crossings

BIAŁORUŚ	Terespol: 240 km
	Kuźnica: 385 km
UKRAINA	Hrebenne: 130 km
	Zosin: 140 km
SŁOWACJA	Barwinek: 180 km
CZECHY	Cieszyn: 380 km
LITWA	Ogrodniki: 450 km
NIEMCY	Zgorzelec: 640 km
	Słubice: 650 km

Nearest airports

Świdnik	85 km (Lubelskie voiv.)
Jasionka	80 km (Podkarpackie voiv.)
Warszawa	247 km (Mazowieckie voiv.)
Kraków	260 km (Małopolskie voiv.)

GENERAL DATA ON THE COMMUNE AND THE CITY

Janów Lubelski is a picturesque district city located in the south-western part of the Lubelskie Voivodeship. It is an economic, educational and cultural centre of its sub-region.

Area in hectares:	17 824
No. of commune residents:	16 217
No. of town residents:	11 956
No. of people at working age:	10 562

Source: The Town Hall of Janów Lubelski, as at 31.12.2014

The number of the unemployed in the Janów Lubelski area:

together	19 556
district janowski	3 410
district kraśnicki	6 181
district nizański	5 649
district biłgorajski	4 316

Unemployment rate:

Polska	10,8%
mazowieckie	9,3%
lubelskie	12,0%
district janowski	12,4%

Source: County and Voivodship Labor Offices, as at 31.05.2015

Average gross pay in the enterprise sector (€)

Polska	922
mazowieckie	1 135
lubelskie	830
district janowski	737

Source: GUS, at the end 2013 r.

Two national roads cross Janów Lubelski Commune.

- ◆ National Road No. 19 (The S19 express way in 2020)
- ◆ National Road No. 74

This location of the commune facilitates its good connection to voivodeship cities Rzeszów and Lublin, the agglomerations of Warsaw and Kraków, and the border crossings to Ukraine, Belarus and Slovakia.

Distance to major urban centres

Lublin	75 km
Rzeszów	85 km
Warszawa	251 km
Kraków	243 km

Miasto zorientowane na przedsiębiorczość

An entrepreneurship-oriented city

JANÓW LUBELSKI to miasto zorientowane na przedsiębiorczość. Położone w samym centrum południowo-wschodniej Polski, w bezpośredniej bliskości granicy Unii Europejskiej oraz Ukrainy, Białorusi i Słowacji. Jest idealnym miejscem do inwestowania.

Janów Lubelski oferuje:

- ◆ **200 ha gruntów** przeznaczonych w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego pod funkcje przedsiębiorczości – Janowska Strefa Inwestycyjna „Borownica”.
- ◆ Ponad 50 ha w **pełni uzbrojonych gruntów** pod inwestycje.
- ◆ **Ulgi w podatku dochodowym** z tytułu włączenia gruntu do Specjalnej Strefy Ekonomicznej.
- ◆ **Ulgi w podatku od nieruchomości.**
- ◆ **NISKIE CENY** gruntów.
- ◆ Proinwestycyjna postawa lokalnych władz.
- ◆ Pomoc na każdym etapie inwestowania.

Polityka inwestycyjna prowadzona w Janowie Lubelskim, w połączeniu z dużym potencjałem kapitału ludzkiego, malowniczym położeniem, bogactwem czystej przyrody i szeroką ofertą turystyczną, sprawiła, że swoje zakłady ulokowały tu nie tylko firmy polskie, ale również przedsiębiorstwa z USA i Skandynawii.

Unikalny klimat inwestycyjny gminy tworzą:

- ◆ samorząd – oferując ulgi podatkowe oraz pomoc i wsparcie dla biznesu,
- ◆ ludzie – niezwykle pracowici, przedsiębiorczy i gościnni,
- ◆ miejsce – z dużym potencjałem, czystą przyrodą i pięknymi obiektami turystycznymi.

JANÓW LUBELSKI is a town oriented towards entrepreneurship. It is located in the very centre of south-eastern Poland, in the immediate vicinity of the border between the European Union and Ukraine, Belarus and Slovakia. It is the perfect place for you to invest in.

Janów Lubelski offers

- ◆ **200 ha of land** allocated in the Local Land Development Plan for entrepreneurial functions – the “Borownica” Janów Lubelski Investment Zone.
- ◆ More than 50 ha of **fully developed land** for investments.
- ◆ **Income-tax reliefs** on account of inclusion of land in the Special Economic Zone
- ◆ **Property-tax reliefs.**
- ◆ **LOW LAND PRICES**
- ◆ The pro-investment attitude of the local authorities.
- ◆ Support at all investment stages.

The investment policy pursued in Janów Lubelski, combined with the substantial potential of human capital, picturesque location, lush pristine nature and extensive tourist package, translated into the establishment of facilities by not only Polish, but also American and Scandinavian companies.

The unique atmosphere for investments in this municipality is created by

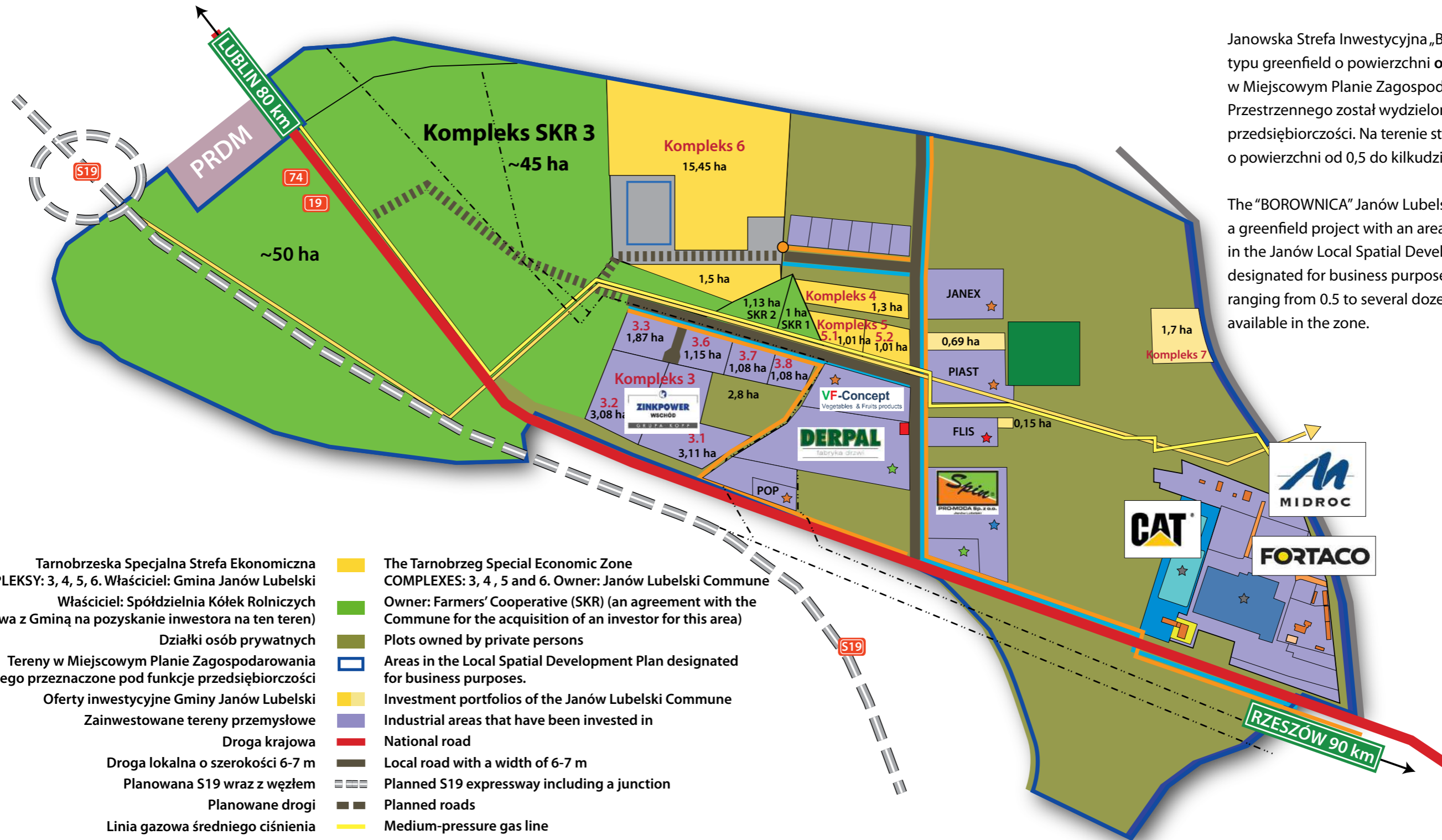
- ◆ the local government – by offering tax reliefs, aid and support for business
- ◆ the people – extremely hard-working, entrepreneurial and hospitable,
- ◆ the location – boasting big potential, pristine nature and beautiful tourist attractions.

Janowska Strefa Inwestycyjna The "BOROWNICA" Janów

"BOROWNICA" Lubelski Investment Zone

Janowska Strefa Inwestycyjna „Borownica” to obszar typu greenfield o powierzchni ok. 200 ha, który w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego został wydzielony pod funkcje przedsiębiorczości. Na terenie strefy dostępne są działki o powierzchni od 0,5 do kilkudziesięciu hektarów.

The "BOROWNICA" Janów Lubelski Investment Zone is a greenfield project with an area of ca. 200 ha, which in the Janów Local Spatial Development Plan has been designated for business purposes. Plots with areas ranging from 0.5 to several dozen hectares are available in the zone.



- Tarnobrzaska Specjalna Strefa Ekonomiczna
- KOMPLEKSY: 3, 4, 5, 6. Właściciel: Gmina Janów Lubelski
- Właściciel: Spółdzielnia Kółek Rolniczych (umowa z Gminą na pozyskanie inwestora na ten teren)
- Działki osób prywatnych
- Tereny w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego przeznaczone pod funkcje przedsiębiorczości
- Oferty inwestycyjne Gminy Janów Lubelski
- Zainwestowane tereny przemysłowe
- Droga krajowa
- Droga lokalna o szerokości 6-7 m
- Planowana S19 wraz z węzłem
- Planowane drogi
- Linia gazowa średniego ciśnienia
- Linia gazowa wysokiego ciśnienia
- Wodociągi
- Kanalizacja sanitarna
- Przepompownia ścieków
- Linia energetyczna 15 kV
- Rozdzielnia sieciowa
- Punkt przyłącza gazowego

- The Tarnobrzeg Special Economic Zone
- COMPLEXES: 3, 4, 5 and 6. Owner: Janów Lubelski Commune
- Owner: Farmers' Cooperative (SKR) (an agreement with the Commune for the acquisition of an investor for this area)
- Plots owned by private persons
- Areas in the Local Spatial Development Plan designated for business purposes.
- Investment portfolios of the Janów Lubelski Commune
- Industrial areas that have been invested in
- National road
- Local road with a width of 6-7 m
- Planned S19 expressway including a junction
- Planned roads
- Medium-pressure gas line
- High-pressure gas line
- Water-supply systems
- Sanitary sewage system
- Sewage-pumping station
- 15 kV power line
- Switching station
- Gas-connection point

- branża rolno-spożywcza ★ agricultural and food industry
- branża drzewna ★ wood industry
- branża metalowa ★ metals industry
- branża odzieżowa ★ clothing industry
- branża budowlana ★ construction industry

Specjalna Strefa Ekonomiczna

W obrębie Janowskiej Strefy Inwestycyjnej „Borownica” na ponad 50 ha uzbrojonych terenów została wydzielona **Podstrefa Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej EURO-PARK WISŁOSAN Janów Lubelski**, gdzie przedsiębiorcy mogą prowadzić działalność gospodarczą na preferencyjnych warunkach.

Wszystkie działki na terenie SSE posiadają:

- ◆ Sieć elektryczną, gazową, wodociągową i kanalizacyjną, trakty teletechniczne
- ◆ System dróg dojazdowych
- ◆ Dogodne położenie przy drogach krajowych 19 (docelowo S19) i 74



Special Economic Zone

A Sub-Zone of the Tarnobrzeg Special Economic Zone **EURO-PARK WISŁOSAN Janów Lubelski** was designated within the “BOROWNICA” Janów Lubelski Investment Zone on nearly 50 ha of developed land, where entrepreneurs can run their businesses in favourable conditions.

All plots within the SEZ have:

- ◆ Power grid, gas, water-supply and sewage networks and telecommunication lines
- ◆ Access-road system
- ◆ A good location by national roads No. 19 (ultimately S19) and No. 74

ULGI W SPECJALNEJ STREFIE EKONOMICZNEJ

Przedsiębiorca lokujący swe inwestycje na terenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej może korzystać z pomocy publicznej, udzielanej w postaci zwolnień z podatku dochodowego. Pomoc udzielana jest do wysokości **70%** kosztów nowej inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą lub dwuletnich kosztów pracy nowozatrudnionych pracowników.

1. Koszty nowej inwestycji

Nowa inwestycja – inwestycja w środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne m.in. polegające na utworzeniu nowego lub rozbudowie istniejącego przedsiębiorstwa.

Wydatki kwalifikujące się do objęcia pomocą:

- ◆ koszt nabycia gruntów lub prawa ich wieczystego użytkowania;
- ◆ koszt związany z najmem lub dzierżawą gruntów, budynków i budowli;
- ◆ koszt nabycia lub wytworzenia we własnym zakresie środków trwałych;
- ◆ koszt rozbudowy lub modernizacji istniejących środków trwałych;
- ◆ cena nabycia wartości niematerialnych i prawnych – transfer technologii poprzez nabycie praw patentowych, licencji, itd.



2. Dwuletnie koszty nowoutworzonych miejsc pracy

- ◆ **Utworzenie nowych miejsc pracy** oznacza przyrost netto miejsc pracy w danym przedsiębiorstwie w związku z realizacją nowej inwestycji w stosunku do średniego zatrudnienia w okresie 12 miesięcy przed dniem uzyskania zezwolenia.
- ◆ **Dwuletnie koszty nowo zatrudnionych pracowników** obejmują koszty płacy brutto tych pracowników, powiększone o składki obowiązkowe, takie jak składki na ubezpieczenie społeczne, ponoszone przez przedsiębiorcę od dnia zatrudnienia tych pracowników.

POZIOM ZWOLNIEŃ Z PODATKU DOCHODOWEGO NA TERENIE PODSTREFY TSSE JANÓW LUBELSKI

- 50% – duży przedsiębiorca,
- 60% – średni przedsiębiorca,
- 70% – mały przedsiębiorca.

WARUNKI ULOKOWANIA FIRMY W SPECJALNEJ STREFIE EKONOMICZNEJ

1. Podstawą do skorzystania z pomocy publicznej w postaci ulg podatkowych jest **zezwoenie**, które wydawane jest przez Agencję Rozwoju Przemysłu S.A. w Warszawie (Oddział w Tarnobrzegu).
2. Minimalna wartość inwestycji: **100 000 Euro**.
3. Prowadzenie działalności i utrzymanie nowo utworzonych miejsc pracy nie krócej niż **5 lat** od zakończenia inwestycji w przypadku dużych przedsiębiorstw. Dla przedsiębiorstw małych i średnich okres ten ulega skróceniu do **3 lat**.

Szczegółowe informacje pod adresem: www.tsse.arp.pl

RELIEFS IN THE SPECIAL ECONOMIC ZONE

Entrepreneurs who invest within the Special Economic Zone can benefit from public aid granted in the form of income tax exemptions. Aid is granted up to **70%** of eligible costs of new investments or two-year labour costs of newly employed staff.

1. The costs of a new investment

New investment - an investment in fixed assets as well as intangible assets consisting, inter alia, of the establishment of a new enterprise or the extension of the existing one.

Costs eligible for aid:

- ◆ the cost of land purchase or the right of perpetual usufruct of the land;
- ◆ costs associated with the lease of land, buildings and constructions;
- ◆ the purchase price or manufacturing cost of fixed assets;
- ◆ the cost of the extension or modernisation of existing fixed assets;
- ◆ the purchase price of intangible assets - technology transfer by the purchase of patent rights, licences, etc.

2. Two-year costs of newly created jobs

- ◆ **The creation of new jobs** means a net increase in jobs in a given enterprise due to the implementation of a new investment, as compared with the average employment rate in the period of 12 months before obtaining the permit.
- ◆ **Two-year costs of newly employed staff** include the gross pay costs of these employees, plus compulsory contributions, such as social-insurance contributions incurred by the entrepreneur from the time of hiring these employees.

THE LEVELS OF EXEMPTIONS FROM INCOME TAX WITHIN THE TARNOBRZEG SPECIAL ECONOMIC ZONE JANÓW LUBELSKI

- 50% – large enterprises,
- 60% – medium-sized enterprises,
- 70% – small enterprises.

THE CONDITIONS FOR ESTABLISHING A COMPANY IN THE SPECIAL ECONOMIC ZONE

1. A **permit** issued by Agencja Rozwoju Przemysłu S.A. in Warsaw (Tarnobrzeg branch) constitutes a basis for benefiting from State aid.
2. The minimum value of investment: **EUR 100,000**.
3. Running a business and retaining newly employed staff for at least **5 years** from the conclusion of the investment in the case of large enterprises. In the case of small and medium-sized enterprises this period is shortened to **3 years**.

Detailed information is available on www.tsse.arp.pl



Miasto przyjazne inwestorom

Stwarzanie korzystnych warunków rozwoju przedsiębiorczości to jeden z najważniejszych celów strategicznych, jakie postawił przed sobą Samorząd Gminy Janów Lubelski. Od wielu lat nie ustajemy w wysiłkach, aby stworzyć korzystne warunki dla powstawania nowych firm. Ułatwiamy funkcjonowanie oraz pomagamy w wypromowaniu podmiotów już istniejących. Praca i wieloletnie starania na tym polu zostały niejednokrotnie docenione przez organizacje biznesowe i prasę branżową. Lista nagród jest bardzo długa.



An investor-friendly town

Creating favourable conditions for the development of entrepreneurship is among the most-important strategic objectives of the Local Government of the Janów Lubelski Commune. For many years we have been striving for the creation of favourable conditions for establishing new businesses. We facilitate operations and support to promote already-existing entities. Our work and long-standing efforts have been appreciated by business organisations and the trade press on many occasions. The list of prizes is a long one.

ZWOLNIENIE Z PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI

– w ramach pomocy *de minimis* – jest ono uzależnione od ilości utworzonych nowych miejsc pracy.
Pierwsze 12 miesięcy – dla każdego pomiotu rozpoczynającego działalność.
W sumie – można uzyskać zwolnienie z podatku nawet na 5 lat!

CENTRUM OBSŁUGI INWESTORA

– który służy pomocą na każdym etapie inwestycji. Oferujemy:

- ◆ Pomoc i doradztwo przy wyborze lokalizacji i zakupie działki.
- ◆ Dostarczanie informacji i danych potrzebnych w procesie inwestycyjnym.
- ◆ Pomoc w kompletowaniu dokumentacji, zaświadczeń.
- ◆ Organizację spotkań, pomoc w nawiązaniu kontaktów, organizację wizyt inwestora.

SZKOLNICTWO

Na terenie gminy funkcjonują szkoły ponadgimnazjalne: licea, technika i szkoły zawodowe. Kształcą one swoich absolwentów w wielu kierunkach.

Dominujące profile kształcenia to:

- ◆ mechaniczny,
- ◆ techniczno-informatyczny,
- ◆ drzewny,
- ◆ budowlany,
- ◆ gastronomiczny,
- ◆ handlowy,
- ◆ medyczny.

ISTNIEJĄCY PRZEMYSŁ

Zalety inwestowania na terenie Janowskiej Strefy Inwestycyjnej „Borownica” doceniło wiele polskich i zagranicznych firm. Firmy, które nam zaufały to między innymi:

- ◆ **Caterpillar Poland Sp. z o.o.** – produkcja konstrukcji metalowych i ich części
- ◆ **Fortaco JL Sp. z o.o.** – produkcja podzespołów spawanych do maszyn
- ◆ **VF Concept** – przetwórstwo i konserwowanie owoców oraz warzyw
- ◆ **Derpal** – producent drzwi z naturalnego drewna
- ◆ **Alucrom Sp. z o.o.** – lakierowanie przemysłowe
- ◆ **Promoda** – branża tekstylna

Nagrody i wyróżnienia

- ◆ Laureat V Ogólnopolskiego Konkursu „Grunt na medal” 2012 (PAIIIZ oraz UM Województwa Lubelskiego).
- ◆ II miejsce w Polsce w 2008 r. w rankingu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego na najaktywniejszą gminę realizującą projekty współfinansowane z funduszy Unii Europejskiej w ramach ZPORR 2004-2006.
- ◆ I miejsce w Polsce w rankingu wykorzystania środków z Unii Europejskiej, podsumowującego wydatki samorządów ze środków unijnych w kategorii Miasta Powiatowe w latach 2007-2011 (Pismo Samorządu Terytorialnego „Wspólnota”).
- ◆ I miejsce Gminy Janów Lubelski w Polsce w rankingu wykorzystania środków unijnych w kategorii miasta powiatowe w latach 2009-2012 (Pismo Samorządu Terytorialnego „Wspólnota”).
- ◆ Wyróżnienie dla Gminy Janów Lubelski w I edycji Programu Promocji Gmin „Business Excellence” w kategorii gmin miejsko-wiejskich oraz przyjaznych inwestorom w 2012 r. przyznane przez Stowarzyszenie Lubelski Klub Biznesu.
- ◆ II miejsce w rankingu „Samorządowy Menedżer Regionu 2014 w województwie Lubelskim”, dla Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtyśa.

Kontakt / Contact:

Centrum Obsługi Inwestora / The Investor Service Centre
Referat Promocji i Rozwoju
/ Promotion and Development Department
Urząd Miejski w Janowie Lubelskim / Town Hall in Janów Lubelski



Prizes and distinctions

- ◆ Winner at the 5th All-Polish Competition “Grunt na medal” (Medal-worthy land) in 2012 (the Polish Information and Foreign Investment Agency and the Marshal’s Office of Lubelskie Voivodeship).
- ◆ In 2008 2nd place in Poland in the ranking of most-effective communes implementing projects co-financed from EU funds under the IROP RD 2004-2006, maintained by the Minister of Regional Development.
- ◆ 1st place in Poland in the ranking of utilising EU funds, summarising the expenditure of EU fund expenditures by local governments in the District Cities category in 2007-2011 (the “Wspólnota” Magazine of Local Government).
- ◆ 1st place for the Janów Lubelski Commune in Poland in the ranking of utilising EU funds in the District Cities category in 2009-2012 (the “Wspólnota” Magazine of Local Government).
- ◆ A distinction for the Janów Lubelski Commune in the 1st edition of the “Business Excellence” Commune Promotion Programme in the Rural-Municipal Commune and Investor-Friendly Commune categories in 2012, awarded by the Lublin Business Club Association
- ◆ 2nd place in the “2014 Local-Government Regional Manager in the Lubelskie Voivodeship” competition for Krzysztof Kołtyś, Mayor of Janów Lubelski.

ul. J. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 87 24 313, fax. +48 15 87 24 670
inwestujulga@janowlubelski.pl
obslugainwestora@janowlubelski.pl



PROPERTY-TAX EXEMPTION

– under *de minimis* aid – it is conditional on the number of new jobs created.
The first 12 months – for every entity starting its operation.
In total, you can qualify for **tax exemption for as many as 5 years!**

INVESTOR SERVICE CENTRE

– which offers support at every stage of investment.

We can offer you:

- ◆ Support and counselling when choosing the location and purchasing the plot.
- ◆ Information and data needed in the investment process.
- ◆ Support in completing documentation and certificates.
- ◆ The organisation of meetings and support in establishing new contacts and organising investor visits.

EDUCATION

In the commune there are upper-secondary schools: high schools, technical high schools and vocational schools. They educate their alumni in many fields.

The prevailing educational profiles are:

- ◆ mechanical,
- ◆ technical and information technology,
- ◆ woodworking,
- ◆ construction,
- ◆ gastronomic,
- ◆ trade,
- ◆ medical.

INDUSTRY

The advantages of investing in the “BOROWNICA” Janów Lubelski Investment Zone have been valued by many Polish and international companies.

The companies that have put their trust in us include:

- ◆ **Caterpillar Poland Sp. z o.o.** – manufacturing metal sub-assemblies and other parts
- ◆ **Fortaco JL Sp. z o.o.** – manufacturing welded parts for machines
- ◆ **VF Concept** – fruit-and-vegetable processing and preservation
- ◆ **Derpal** – manufacturing natural-wood doors
- ◆ **Alucrom Sp. z o.o.** – industrial painting
- ◆ **Promoda** – the clothing industry

Janów po godzinach Janów Lubelski after hours



Janów Lubelski to miasto położone w otulinie Parku Krajobrazowego „Lasy Janowskie”, jednego z największych kompleksów leśnych w Europie. Ostoje dzikiej przyrody, rezerваты, obszary bagienne, czy śródleśne stawy to miejsca niezwykle, których nie sposób pominąć. Podczas leśnych wędrówek zobaczyć można ciekawe gatunki zwierząt oraz rzadkie okazy roślin. Można je obejrzeć podróżując pieszo, rowerem, konno a nawet kajakiem.

Na lubiących przygodę czekają większe wyzwania, takie jak wyprawa do lasu samochodami terenowymi lub podróż piesza przez bagno!

Park Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim to unikatowy w skali ogólnopolskiej produkt turystyczny, który łączy w sobie edukację interaktywną, z nauką poprzez zabawę i czynny wypoczynek na łonie natury. Pozostałe atuty tego parku rozrywki, który stanowi obecnie największą atrakcję Janowa Lubelskiego, to plaże, siłownie zewnętrzne, ogrody, plac energii, place zabaw dla dzieci oraz park linowy.

Do odpoczynku nad wodą zachęca również Zalew Janowski. Można tu uprawiać sporty wodne takie jak pływanie, kajakarstwo, żeglarstwo, jazdę na nartach i rowerach wodnych. W razie niepogody można aktywnie spędzić czas na krytej pływalni „Otylia”, na kręgielni lub skorzystać z bogatego programu Janowskiego Ośrodka Kultury.

Przez cały rok, szczególnie w lecie, Samorząd oraz lokalne organizacje i stowarzyszenia organizują szereg cyklicznych imprez.

Oto zaledwie kilka z nich:

- ◆ Festiwal Folkloru – Jarmark Janowski;
- ◆ Dni Janowa ZOOM NATURY;
- ◆ Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie;
- ◆ Festiwal Artystów Filmu i Telewizji FART;
- ◆ Festiwal Kaszy „Gryczaki”;
- ◆ Wigilia na Janowskim Rynku.



Janów Lubelski is a town surrounded by the Janów Forests Landscape Park, which is one of the biggest forest complexes in Europe. It encompasses wildlife refuges, reserves, marshes and forest ponds, which are truly extraordinary places, not to be missed. During strolls in the forest you can see interesting species of fauna and rare representatives of flora. All these sights are available while travelling on foot, cycling, riding a horse or even on a kayak.

Those who enjoy adventures can opt for greater challenges such as traversing the forest on an off-road vehicle or passing the marshes on foot.

The ZOOM NATURY Recreational Park in Janów Lubelski is a tourist product unprecedented at the national level, which combines interactive education, science and fun, as well as active recreation in the open air.

Other assets of this recreational park, which is currently the greatest attraction in Janów Lubelski, include beaches, outdoor gyms, gardens, the energy square, playgrounds and a ropes course.

You are also invited to rest by the water on Janowski Lake. Here, you can enjoy water sports such as swimming, kayaking, sailing, waterskiing and using pedalos. If the weather is not particularly nice, you can go to the “Otylia” indoor swimming pool, a bowling alley, or enjoy the attractive programme of the Janów Cultural Centre.

The Local Government, as well as local organisations and associations organise cyclical events all the year round. You can't get bored here.

Below we list several of those:

- ◆ The Folklore Festival – Janów Lubelski Fair;
- ◆ ZOOM NATURY - Days of Janów Lubelski;
- ◆ The National Meeting of Potters;
- ◆ The Radio & TV Artists' Festival;
- ◆ The Gryczaki Goats Festival;
- ◆ Christmas Eve on Janów Lubelski Market Square.



Hotele, restauracje Hotels and restaurants

HOTEL DUO** Wellness & Spa**

ul. Turystyczna 10A
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 87 22 880
tel. kom. +48 601 636 800
e-mail: biuro@duojanow.pl
www.duojanow.pl

Hotel Królewski

ul. Turystyczna 14
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 (15) 87 24 999
tel. kom. + 48 698 158 438
e-mail: biuro@hotelkrolewski.com.pl
www.hotelkrolewski.com.pl

Hotel Myśliwski

ul. Jana Zamoyskiego 88
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 00 80
e-mail: hotelmysliwski@poczta.onet.pl
www.hotelmysliwski.prv.pl

Ośrodek Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskie

The Janów Forests Ecological Education Centre
ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 35
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 42 44
tel. kom. 608 203 395
e-mail: oee@lasyjanowskie.com
www.lasyjanowskie.com

DWÓR SANNA

DWÓR SANNA Hotel
Wierzchowiska Drugie 163
23-310 Modliborzyce
tel. +48 15 871 61 53
tel. kom. + 48 795 461 820, +48 606 112 473
e-mail: recepcja@dworsanna.pl, manager@dworsanna.pl
www.dworsanna.pl

HOTEL JANÓW

ul. Lubelska 103
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 508 091 158

Przydatne kontakty

Urząd Miejski w Janowie Lubelskim

The Town Hall in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 59
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 43 30
e-mail: sekretariat@janowlubelski.pl
www.janowlubelski.pl

Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim

The District Office in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 59
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 03 09
e-mail: starostwo@powiatjanowski.pl
www.powiatjanowski.pl
Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru / The Surveying,
Cartography and Cadastre Department
tel. +48 15 872 54 90

Agencja Rozwoju Przemysłu S.A. Oddział w Tarnobrzegu Tarnobrzaska Specjalna Strefa Ekonomiczna EURO-PARK WISŁOSAN

Industrial Development Agency JSC Branch Office
in TarnobrzegSpecial Economic Zone
EURO-PARK WISŁOSAN
ul. Zakładowa 30
39-400 Tarnobrzeg
tel.: +48 15 822 99 99
faks: +48 15 823 47 08
e-mail: biuro@arp.pl

Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim

The District Employment Agency in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 70
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 02 40
e-mail: luja@praca.gov.pl
www.janow.pup.gov.pl



Useful contact data

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Lublinie

The Regional Directorate for Environmental Protection
in Lublin
Wydział Spraw Terenowych IV
ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 35
23-300 Janów Lubelski
tel./fax: +48 15 872 14 34
e-mail: sekretariat@rdos.lublin.pl

Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział w Tarnowie, Zakład w Sandomierzu

Polish Gas Company Ltd.
Branch in Tarnów, Plant in Sandomierz
ul. K. K. Baczyńskiego 3, 27-600 Sandomierz
tel. centrala +48 15 833 61 00
tel. sekretariat +48 15 833 61 05
faks +48 15 832 34 88
e-mail: zaklad.sandomierz@tarnow.psgaz.pl

PGE Dystrybucja S.A. Oddział Rzeszów.

Rejon Energetyczny Stalowa Wola
PGE Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
Stalowa Wola Energy Sales Region
ul. Komisji Edukacji Narodowej 18
37-450 Stalowa Wola
tel. +48 17 749 42 04
bok.stalowa.wola@pge-rzesa.pl
www.pge-rzesa.pl

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Janowie Lubelskim

The District Sanitary and Epidemiological Station
in Janów Lubelski
ul. Wojska Polskiego 28
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 54 00
fax: +48 15 872 47 62
e-mail: sekretariat@sanepid-janowlub.pl

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.

Municipal and Residential Services Management
Company Ltd.
ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 46/48
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 07 85

Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Janowie Lubelskim

The District Construction Supervision Inspectorate
in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 59
23-300 Janów Lubelski
tel./fax 15 872 34 80

Oddział Lubelskiej Fundacji Rozwoju w Janowie Lubelskim

The Lublin Development Foundation, Janów Lubelski Branch
ul. Jana Zamoyskiego 52
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 52 52
janowlubelski@lfr.lublin.pl

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

The Agency for Restructuring and Modernisation
of Agriculture
ul. Ulanowska 61
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 50 70

Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim

The District Police Headquarters in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 92
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 871 02 10
tel. alarmowe: 112, 997

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim

The District Headquarters of the State Fire Service
in Janów Lubelski
ul. Piłsudskiego 58
23-300 Janów Lubelski
tel. + 48 15 872 43 40, +48 15 872 50 24
tel. alarmowe: 112, 998
e-mail: kppsp-jl-sekretariat@o2.pl
www.straz-janowlub.pl

Urząd Skarbowy w Janowie Lubelskim

The Tax Office in Janów Lubelski
ul. Wojska Polskiego 32
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 872 01 21
www.is.lublin.pl/index.php?is=71

Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Biłgoraju

The Social Insurance Institution, Biłgoraj Branch
ul. Kościuszki 103
23-400 Biłgoraj
tel. +48 84 688 12 00

Zakład Ubezpieczeń Społecznych Biuro Terenowe w Janowie Lubelskim

The Social Insurance Institution, Field Office
in Janów Lubelski
ul. Jana Zamoyskiego 52
23-300 Janów Lubelski



Dziękuję za zapoznanie się z naszą ofertą inwestycyjną. Jestem przekonany, że przedstawione propozycje spełnią Państwa oczekiwania. Zapraszamy do współpracy i inwestowania.

Thank you for reading our investment package. I am sure that the presented proposals will meet your expectations. We are looking forward to doing business and investing with you.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego
The Mayor of Janów Lubelski**



Krzysztof Kołtyś

Kontakt / Contact: ul. Jana Zamoyskiego 59
23-300 Janów Lubelski
tel. +48 15 87 24 313
fax. +48 15 87 24 670
email: inwestujzulga@janowlubelski.pl
www.janowlubelski.pl